



**SFS 1998:1628**

Utkom från trycket  
den 18 december 1998

## **Tillkännagivande i fråga om konventionen den 25 oktober 1980 om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn;**

beslutat den 3 december 1998.

Regeringen ger till kända följande.

Den i Haag den 25 oktober 1980 dagtecknade konventionen om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn har för Sveriges del trätt i kraft den 1 juni 1989. Konventionens engelska och franska texter har tillsammans med en svensk översättning publicerats i Sveriges internationella överenskommelser (SÖ 1989:7).

Konventionen är i kraft i förhållande till följande stater.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Amerikas förenta stater	1989-06-01	I enlighet med artikel 24 har Amerikas förenta stater reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet. I enlighet med artikel 26 skall Amerikas förenta stater inte vara förpliktat att bära kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Amerikas förenta stater rätts hjälpsystem.
Argentina	1991-06-01	--
Australien	1989-06-01	I enlighet med artikel 40 skall konventionen gälla endast på fastlandet och i Tasmanien.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Bahamas	1995-01-01	--
Belize	1991-04-01	I enlighet med artikel 24 har Belize reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet. I enlighet med artikel 26 skall Belize inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Belizes rättshjälpssystem.
Bosnien- Hercegovina	1991-12-01	--
Burkina Faso	1993-12-01	--
Canada	1989-06-01	I enlighet med artikel 26 skall Canada inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Canadas rättshjälpssystem.
Chile	1995-01-01	--
Cypern	1995-10-01	--
Danmark	1991-07-01	Konventionen skall inte tillämpas i fråga om Färöarna och Grönland. I enlighet med artikel 24 har Danmark reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet. I enlighet med artikel 26 skall Danmark inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Danmarks rättshjälpssystem.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Ecuador	1993-12-01	--
Finland	1994-08-01	<p>I enlighet med artikel 24 har Finland reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet.</p> <p>I enlighet med artikel 26 skall Finland inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Finlands rätts-hjälpsystem.</p>
Frankrike	1989-06-01	<p>I enlighet med artikel 24 har Frankrike reserverat sig mot att engelska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet.</p> <p>I enlighet med artikel 26 skall Frankrike inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Frankrikes rätts-hjälpsystem.</p>
Grekland	1993-06-01	<p>I enlighet med artikel 24 har Grekland reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet.</p> <p>I enlighet med artikel 26 skall Grekland inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Greklands rätts-hjälpsystem.</p>

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Honduras	1995-01-01	I enlighet med artikel 26 skall Honduras inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Honduras rättshjälpsystem.
Irland	1991-10-01	--
Israel	1991-12-01	I enlighet med artikel 26 skall Israel inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Israels rättshjälpsystem.
Italien	1995-05-01	--
Island	1997-05-01	I enlighet med artikel 24 har Island reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet. I enlighet med artikel 26 skall Island inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Islands rättshjälpsystem.
Kina (avser endast Hong Kong)	1997-09-01	I enlighet med artikel 26 skall Hong Kong inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Hong Kongs rättshjälpsystem.
Kroatien	1991-12-01	--

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Luxemburg	1989-06-01	I enlighet med artikel 26 skall Luxemburg inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Luxemburgs rättshjälpsystem.
Makedonien	1991-12-01	--
Mauritius	1993-12-01	I enlighet med artikel 26 skall Mauritius inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Mauritius rättshjälpsystem.
Mexico	1992-08-01	--
Monaco	1993-12-01	I enlighet med artikel 26 skall Monaco inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Monacos rättshjälpsystem.
Nederländerna	1990-09-01	Konventionen skall inte tillämpas i fråga om Nederländska Antillerna och Aruba. I enlighet med artikel 26 skall Nederländerna inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Nederländernas rättshjälpsystem.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Norge	1989-06-01	<p>I enlighet med artikel 24 har Norge reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet.</p> <p>I enlighet med artikel 26 skall Norge inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Norges rätts-hjälpsystem.</p>
Nya Zeeland	1992-08-01	<p>I enlighet med artikel 24 har Nya Zeeland reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet.</p> <p>I enlighet med artikel 26 skall Nya Zeeland inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Nya Zeelands rätts-hjälpsystem.</p>
Panama	1995-01-01	<p>I enlighet med artikel 26 skall Panama inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Panamas rätts-hjälpsystem.</p>
Polen	1993-12-01	<p>I enlighet med artikel 26 skall Polen inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Polens rättshjälpsystem.</p>

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Portugal	1986-06-01	--
Rumänien	1993-12-01	--
Saint Kitts och Nevis	1995-01-01	I enlighet med artikel 26 skall Saint Kitts och Nevis inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Saint Kitts och Nevis rättshjälpssystem.
Schweiz	1989-06-01	--
Slovenien	1995-01-01	--
Spanien	1989-06-01	--
Storbritannien och Nordirland	1989-06-01	I enlighet med artikel 26 skall Storbritannien och Nordirland inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Storbritanniens och Nordirlands rättshjälpssystem. Konventionen skall från och med den 1 september 1991 tillämpas även i förhållande till Isle of Man.
Sydafrika	1998-01-01	I enlighet med artikel 24 har Sydafrika reserverat sig mot att franska får användas i ansökningar, meddelanden eller andra handlingar som sänds till dess centralmyndighet. I enlighet med artikel 26 skall Sydafrika inte vara förpliktat att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Sydafrikas rättshjälpssystem.

Stat	Dag för konventionens ikraftträdande för staten i fråga i förhållande till Sverige	Förklaringar och reservationer
Tjeckien	1998-03-01	I enlighet med artikel 26 skall Tjeckien inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Tjeckiens rättshjälssystem.
Tyskland	1990-12-01	I enlighet med artikel 26 skall Tyskland inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Tysklands rättshjälssystem. Tyskland förutsätter att ansökningar från andra stater normalt skall åtföljas av en översättning till tyska.
Ungern	1990-07-01	--
Venezuela	1997-01-01	I enlighet med artikel 26 skall Venezuela inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Venezuelas rättshjälssystem.
Zimbabwe	1998-01-01	I enlighet med artikel 26 skall Zimbabwe inte vara förpliktad att bära några kostnader som avses i artikelns andra stycke och som har uppkommit på de sätt som anges i artikelns tredje stycke utom såvitt dessa kostnader kan täckas genom Zimbabwes rättshjälssystem.
Österrike	1989-06-01	--

Detta tillkännagivande ersätter tillkännagivandet (1997:930) i fråga om konventionen den 25 oktober 1980 om de civila aspekterna på internationella bortföranden av barn. Det är föranlett av att Tjeckien har tillträtt konventionen.



På regeringens vägnar

**SFS 1998:1628**

LEIF PAGROTSKY

Lars Magnuson  
(Utrikesdepartementet)

